

bil-baħar ta' l-annimali ta' l-ifrat b'destinazzjoni 'l barra l-Komunità, permezz ta' vettura mgħobbija fuq bastiment mingħajr ma jinħattu l-annimali — Nuqqas ta' referenza, fil-pjanta tar-rotta, tal-hinijiet li fihom l-annimali ttrasportati ġew fil-fatt mogħtija l-ikel u x-xorb matul il-vjaġġ

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 615/98, tad-18 ta' Marzu 1998, li jstabbilixxi regoli ddetalljati speċifiċi għall-applikazzjoni tas-sistema tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fir-rigward tal-benesseri ta' annimali ta' l-ifrat ħajjin matul it-trasport, ma jstax jiġi interpretat fis-sens li l-punt 48(7)(b) ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 91/628/KEE, tad-19 ta' Novembru 1991, dwar il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport u li temenda d-Direttivi 90/425/KEE u 91/496/KEE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/29/KEE tad-29 ta' Ġunju 1995, għandu jiġi applikat għall-każ ta' trasport bil-baħar, li jgħaqqad punt ġeografiku fil-Komunità Ewropea ma' punt ġeografiku f'pajjiż terz, permezz ta' vetturi mgħobbija fuq bastimenti mingħajr ma jinħattu l-annimali.
- 2) Il-punt 48(7)(a) ta' l-Anness tad-Direttiva 91/628, kif emendata bid-Direttiva 95/29, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-każ ta' trasport bil-baħar, li jgħaqqad punt ġeografiku fil-Komunità Ewropea ma' punt ġeografiku f'pajjiż terz, permezz ta' vetturi mgħobbija fuq bastimenti mingħajr ma jinħattu l-annimali, it-tul ta' żmien tat-trasport m'għandux jittiehed in kunsiderazzjoni jekk l-annimali jkun ttrasportati b'mod konformi mal-kundizzjonijiet previsti fil-punti 3 u 4 ta' l-istess punt 48, minbarra t-tul tal-hin tal-vjaġġ u tal-perijodi ta' mistrieħ. Jekk dan ikun il-każ, perijodu ġdid ta' trasport bit-triq jista' jibda b'mod immedjat wara li l-vettura titniżżel fil-port tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni, b'mod konformi mal-punt 48(4)(d).
- 3) Pjanta tar-rotta li tinkludi nota, ittappjata minn qabel, li tgħid li l-annimali jingħataw x'jieku u x'jixorbu "filgħaxija, filgħodu, f'nofsinhar, filgħaxija, filgħodu" matul it-trasport bil-baħar tista' tisso-disfa r-rekwiziti tad-Direttiva 91/628, kif emendata bid-Direttiva 95/29, safejn ikun stabbilit li dawn l-operazzjonijiet ikunu fil-fatt saru. Jekk l-awtorità kompetenti tqis, fid-dawl tad-dokumenti kollha pprezentati mill-esportatur, li r-rekwiziti ta' din id-direttiva ma kinux osservati, huwa kompetitu tagħha li tevalwa jekk dan inuqqas ta' osservanza kellux effett fuq il-benesseri ta' l-annimali, jekk nuqqas ta' osservanza bħal dan jstax, jekk ikun il-każ, jiġi rrettifikat u jekk dan għandux iwassal għat-telf, it-tnaqqis jew iż-żamma tar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni.

(¹) ĠU C 190, 12.8.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Employment Tribunal — ir-Renju Unit) — S. Coleman vs Attridge Law, Steve Law

(Kawża C-303/06) (¹)

(Politika soċjali — Direttiva 2000/78/KE — Ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol — Artikoli 1, 2(1), 2(a) u (3) u 3(1)(ċ) — Diskriminazzjoni diretta fuq bażi ta' diżabilità — Fastidju marbut mad-diżabilità — Sensja mogħtija lil impjegat li huwa stess m'għandux diżabilità, iżda li t-tifel tiegħu għandu diżabilità — Inkluzjoni — Oneru tal-prova)

(2008/C 223/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Employment Tribunal

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: S. Coleman

Konvenuti: Attridge Law, Steve Law

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Employment Tribunal — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 1 u 2(2)(a) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, p. 16) — Portata tal-kuncett ta' diżabilità — Possibbiltà li jiġi estiz għal persuna assoċjata mill-qrib ma' persuna b'diżabilità u li għet iddiskriminata minhabba din l-assoċjazzjoni — Impjegata li wahedha qiegħda trabbi tifel b'diżabilità

Dispożittiv

- 1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol, u, b'mod partikolari, l-Artikoli 1 u 2(1) u (2)(a) tagħha, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni diretta li huma jstabbilixxu mhijiex limitata biss għal persuni li huma stess għandhom diżabilità. Meta min ihaddem jittratta impjegat li huwa stess m'għandux diżabilità b'mod inqas favorevoli milli huwa, kien jew kien jiġi ttrattat impjegat iehor f'sitwazzjoni komparabbli u jiġi pprovat li t-trattament sfavorevoli li tiegħu dan l-impjegat ikun vittma jkun ibbazat fuq id-diżabilità tat-tifel tiegħu, li lilu huwa jagħti l-parti l-kbira tal-kura li dan ta' l-aħħar għandu bżonn, tali trattament jmur kontra l-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni diretta prevista fl-imsemmi Artikolu 2(2)(a).

2) *Id-Direttiva 2000/78 u, b'mod partikolari, l-Artikoli 1 u 2(1) u (3) tagħha, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-projbizzjoni tal-fastidju li huma jistabbilixxu mhijiex limitata biss għal persuni li huma stess għandhom diżabilità. Meta jiġi pprovat li l-imġiba mhux xierqa li tikkostitwixxi fastidju li tagħha impjegat, li huwa stess m'għandux diżabilità, ikun vittima tkun marbuta mad-diżabilità tat-tifel tiegħu, li lilu huwa jagħti l-parti l-kbira tal-kura li dan ta' l-aħhar għandu bżonn, tali imġiba tmur kontra l-projbizzjoni tal-fastidju prevista fl-imsemmi Artikolu 2(3).*

(¹) ĠU C 237, 30.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — ASM Brescia SpA vs Comune di Rodengo Saiano

(Kawża C-347/06) (¹)

(Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — *Konċessjoni ta' servizz pubbliku ta' distribuzzjoni tal-gass — Direttiva 2003/55 — Waqfien antiċipat fit-tmiem ta' perijodu ta' tranżizzjoni — Prinċipji ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi u taċ-ċer-tezza legali*)

(2008/C 223/09)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ASM Brescia SpA

Konvenut: Comune di Rodengo Saiano

Fil-presenza ta': Associazione Nazionale Industriale del Gas

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43, 49 u 86(1) KE u ta' l-Artikolu 23(1) tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU L 176, p. 57) — Estensjoni awtomatika tal-konċessjonijiet relatati mal-ġestjoni tas-servizz pubbliku ta' distribuzzjoni tal-gass

Dispożittiv

1) *Id-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-*

gass naturali u li tħassar id-Direttiva 98/30/KE, ma tipprekludix li legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, tipprovdi l-estensjoni, bil-kundizzjonijiet li hija tistabbilixxi, tat-tul tal-perijodu tranżitorju li fit-tmiem tiegħu għandu jsehh il-waqfien antiċipat ta' konċessjoni ta' distribuzzjoni tal-gass naturali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali. F'dawn il-kundizzjonijiet, hemm ukoll lok li jiġi kkunsidrat li l-Artikolu 10 KE u l-prinċipju ta' proporzjonalità ukoll ma jipprekludux tali legiżlazzjoni.

2) *L-Artikoli 43 KE, 49 KE u 86(1) KE ma jipprekludux li l-legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, tipprovdi l-estensjoni, għall-kundizzjonijiet li hija tiffissa, tat-tul tal-perijodu tranżitorju li fit-tmiem tiegħu għandu jsehh il-waqfien antiċipat ta' konċessjoni ta' distribuzzjoni tal-gass naturali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn tali estensjoni tista' tiġi kkunsidrata bhala neċessarja sabiex tippermetti lill-kontraenti li jhollu r-relazzjonijiet kuntrattwali tagħhom f'kundizzjonijiet aċċettabbli kemm mill-aspett tar-rekwiżiti tas-servizz pubbliku kif ukoll mill-aspett ekonomiku.*

(¹) ĠU C 281, 18.11.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Bertelsmann AG, Sony Corporation of America vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Independent Music Publishers u Labels Association (Impala, assoċjazzjoni internazzjonali), Sony BMG Music Entertainment BV

(Kawża C-413/06 P) (¹)

(Appell — *Kompetizzjoni — Kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriži — Impriża komuni Sony BMG — Rikors kontra l-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq komuni — Stharrig ġudizzjarju — Portata — Rekwiżiti ta' prova — Rwol tad-dikjarazzjoni ta' l-oġġezzjonijiet — Tishih jew holqien ta' pożizzjoni dominanti kollettiva — Motivazzjoni tad-deċiżjonijiet li japprovaw konċentrazzjoni — Użu ta' informazzjoni kunfidenzjali*)

(2008/C 223/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Bertelsmann AG (rappreżentanti: P. Chappatte u J. Boyce, Solicitors), Sony Corporation of America (rappreżentanti: N. Levy, Barrister, R. Snelders, avocat, T. Graf, Rechtsanwalt)